

Отзыв

на автореферат диссертационного исследования Хакимовой Мавзунаджон Махмуджоновны на тему «Лексико-семантический анализ эвфемизмов в таджикском и английском языках», представленной на соискание ученой степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.20 - сравнительно-историческое, типологическое и сопоставительное языкознание

Диссертационная работа М.М. Хакимовой посвящена изучению сложной и многогранной проблемы таджикского и английского языкознания. Насколько нам известно, до сегодняшнего дня в республике и за её пределами не проводилась сопоставительная интерпретация структурных и семантических особенностей эвфемизмов английского и таджикского языков, хотя в таком материале остро нуждались не только типологическое языкознание в республике, но и теория и практика преподавания английского языка в средней и высшей школе, а также и нужды перевода материалов с английского на таджикский язык. Автором приведены работы русских и других зарубежных ученых, таких как Г.Пауль, А. Мейе, Д.К. Зеленин, Д.Д.Фрезер, В.В. Иванов, А.М. Кацев и многие другие, что свидетельствует о достаточной разработке вопроса в русском и зарубежном языкознании. Однако сопоставительный анализ таджикских и английских эвфемизмов до настоящего времени не был осуществлен. Как верно отмечает диссертант, некоторые дискуссионные аспекты данного вопроса не только в таджикском, но и в английском языке нуждаются в дополнительных исследованиях. В связи с этим актуальность темы диссертационной работы М.М. Хакимовой можно считать неоспоримой.

Первая глава диссертации «Теоретические обоснования сопоставления эвфемизмов в таджикском и английском языках» раскрываются теоретические предпосылки исследования, излагаются некоторые общие проблемы, касающиеся различных подходов к исследованию, определяются принципы сопоставительного анализа эвфемизмов в таджикском и английском языках. В ней подняты и успешно решены некоторые теоретические аспекты эвфемии и табу в особенности в таджикском языке. Сюда относятся выявление некоторых дополнительных лексических признаков эвфемизмов, описание особенностей использования таких слов в составе предложения. Среди большей части исследованных аспектов пласта лексики табу является новым в таджиковедении.

Во второй главе «Структурно-семантический анализ эвфемизмов в таджикском и английском языках» значительный интерес представляют выявленные автором классификации эвфемистической лексики, рассмотрение морфологического способа образования эвфемизмов-табу в сопоставляемых языках. Детальному анализу были подвергнуты структурные особенности табу и

эвфемизмов, такие как сфера функционирования и реализация эвфемистического потенциала. Данная глава также посвящена сравнительному анализу эвфемизмов в рассматриваемых языках. Для осуществления такого анализа диссертант произвел соответствующую классификацию исследуемых эвфемизмов по их лексико-семантическим и функциональным особенностям.

Наряду с успехами в работе наблюдаются некоторые незначительные погрешности:

Во - первых на некоторых страницах работы выявлено отсутствие перевода примеров на таджикском и английском языках.

Во - вторых, в автореферате обнаруживаются некоторые технические погрешности, связанные с неадекватным употреблением терминов, пунктуационными и орфографическими ошибками.

В целом эти недостатки не снижают общей оценки работы. Она написана на должном научно-теоретическом уровне и отвечает требованиям, предъявляемым ВАК Минобрнауки Российской Федерации, и её автор заслуживает присуждения искомой степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.20 – сравнительно-историческое, типологическое и сопоставительное языкознание.

Кандидат филологических наук,
доцент общеуниверситетской
кафедры иностранных языков
Худжандского государственного
университета имени академика
Бободжона Гафурова

Бобоева Зайнура Хомитжоновна

специальность по которой защищена
диссертация: 10.02.20 – сравнительно-историческое,
типологическое и сопоставительное языкознание

Адрес: Республика Таджикистан,
город Худжанд, проспект Мавлонбекова 1
факс: 6-75-18
тел: (92) 720-36-66
e-mail – z.boboeva@mail.ru

Заверяю:

Начальник отдела кадров ХГУ
«27» февраля 2018 г.

Ашрапова З.Н.

